Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B ►M14 ►C1 **ODLUKA VIJEĆA 2011/101/ZVSP**

od 15. veljače 2011

o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Zimbabveu ◄ ◄

(SL L 42, 16.2.2011., str. 6.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Odluka Vijeća 2012/97/ZVSP od 17. veljače 2012.	L 47	50	18.2.2012.
►M2	Provedbena odluka Vijeća 2012/124/ZVSP od 27. veljače 2012.	L 54	20	28.2.2012.
►M3	Odluka Vijeća 2013/89/ZVSP od 18. veljače 2013.	L 46	37	19.2.2013.
►M4	Odluka Vijeća 2013/160/ZVSP od 27. ožujka 2013.	L 90	95	28.3.2013.
►M5	Provedbena odluka Vijeća 2013/469/ZVSP od 23. rujna 2013.	L 252	31	24.9.2013.
►M6	Odluka Vijeća 2014/98/ZVSP od 17. veljače 2014.	L 50	20	20.2.2014.
►M7	Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/277 od 19. veljače 2015.	L 47	20	20.2.2015.
►M8	Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1924 od 26. listopada 2015.	L 281	10	27.10.2015.
►M9	Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/220 od 15. veljače 2016.	L 40	11	17.2.2016.
►M10	Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/288 od 17. veljače 2017.	L 42	11	18.2.2017.
►M11	Odluka Vijeća (ZVSP) 2018/224 od 15. veljače 2018.	L 43	12	16.2.2018.
►M12	Provedbena odluka Vijeća (ZVSP) 2018/227 od 15. veljače 2018.	L 43	16	16.2.2018.
►M13	Odluka Vijeća (ZVSP) 2019/284 od 18. veljače 2019.	L 47	38	19.2.2019.
►M14	Odluka Vijeća (ZVSP) 2020/215 od 17. veljače 2020.	L 45	4	18.2.2020.
►M15	Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/258 od 18. veljače 2021.	L 58	51	19.2.2021.
►M16	Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/227 od 17. veljače 2022.	L 38	5	18.2.2022.

Koju je ispravio:

►C1 Ispravak, SL L 89, 24.3.2020, str. 6 (2020/215)

▼B
▼M14
▼C1

ODLUKA VIJEĆA 2011/101/ZVSP

od 15. veljače 2011

o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Zimbabveu

▼B

Članak 1.

Za potrebe ove Odluke naziv „tehnička pomoć” znači svaka tehnička potpora koja se odnosi na popravke, razvoj, proizvodnju, montažu, testiranje, održavanje ili bilo koja druga tehnička usluga koja može biti u obliku uputa, savjetovanja, osposobljavanja, prijenosa praktičnoga znanja ili vještina ili konzultantskih usluga uključujući verbalne oblike pomoći.

Članak 2.

1. Prodaja, nabava, prijenos ili izvoz oružja i srodnoga materijala svih vrsta, uključujući oružje i streljivo, vojna vozila i opremu, paravojnu opremu i rezervne dijelove za sve navedeno te opremu koja bi se mogla upotrijebiti za unutarnju represiju, u Zimbabve:

(a) od strane državljana država članica;

(b) s državnog područja država članica; ili

(c) uporabom zrakoplova ili plovila pod zastavom država članica,

zabranjuje se neovisno o tomu potječe li navedeno s državnog područja država članica ili ne potječe.

2. Zabranjuje se:

(a) osigurati, prodati, nabaviti ili prenositi tehničku pomoć, posredničke i druge usluge koje su povezane s vojnim aktivnostima i osiguranjem, proizvodnjom, održavanjem i korištenjem oružja i srodnog materijala svih vrsta, uključujući oružje i streljivo, vojna vozila i opremu, paravojnu opremu i rezervne dijelove za sve navedeno, te opremu koja bi se mogla upotrijebiti za unutarnju represiju, neposredno ili posredno, svim osobama, subjektima ili tijelima u Zimbabveu ili za korištenje u toj državi.

(b) osigurati financiranje ili financijsku pomoć koja je povezana s vojnim aktivnostima, uključujući u prvome redu bespovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoza za bilo kakvu prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz oružja i srodnog materijala te opreme koja bi se mogla upotrijebiti za unutarnju represiju, neposredno ili posredno, svim osobama, subjektima ili tijelima u Zimbabveu ili za korištenje u toj državi.

▼B

Članak 3.

1. Članak 2. ne primjenjuje se na:

(a) prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz neubojite vojne opreme ili opreme koja bi se mogla upotrijebiti za unutarnju represiju, koja je namijenjena isključivo za humanitarne svrhe ili za zaštitu ili za programe UN-a i EU-a za uspostavu institucija ili na materijal namijenjen operacijama EU-a i UN-a za upravljanje krizom;

(b) osiguranje financiranja i financijske pomoći povezane s takvom opremom;

(c) osiguranje tehničke pomoći povezane s takvom opremom, pod uvjetom da je svaki takav izvoz unaprijed odobrilo odgovarajuće nadležno tijelo.

2. Članak 2. ne primjenjuje se na zaštitnu odjeću, uključujući zaštitne prsluke i vojne šljemove, koje isključivo za svoju osobnu uporabu privremeno u Zimbabve izvozi osoblje UN-a, EU-a i njegovih država članica, predstavnici medija i humanitarni i djelatnici razvojne pomoći i povezano osoblje.

▼M10

3. Članak 2. ne primjenjuje se na prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz određene opreme koja bi se mogla upotrijebiti za unutarnju represiju ako je riječ o opremi isključivo za civilnu upotrebu u projektima u rudarstvu ili infrastrukturnim projektima, pri čemu to u svakom pojedinom slučaju podliježe odobrenju nadležnih tijela države članice izvoznice.

▼B

Članak 4.

1. Države članice poduzimaju mjere potrebne da članovima Vlade Zimbabvea i s njima povezanim fizičkim osobama te drugim osobama čije djelovanje ozbiljno ugrožava demokraciju, poštovanje ljudskih prava i vladavinu prava u Zimbabveu spriječe ulaz na svoje državno područje i prolaz preko njega. Popis osoba na koje upućuje ovaj stavak naveden je u ►M1 Prilogu I ◄.

2. Stavak 1. ne obvezuje državu članicu da svojim državljanima odbije ulazak na svoje državno područje.

3. Stavak 1. ne dovodi u pitanje slučajeve u kojima državu članicu obvezuje međunarodno pravo, to jest:

(a) kao državu domaćina međunarodne međuvladine organizacije;

(b) kao državu domaćina međunarodne konferencije sazvane pod pokroviteljstvom Ujedinjenih naroda;

▼B

(c) u skladu s višestranim sporazumom o dodijeljenim povlasticama i imunitetima; ili

(d) na temelju Sporazuma o mirenju iz 1929. (Lateranski ugovor) koji su sklopile Sveta Stolica (Država Vatikanski Grad) i Italija.

Vijeće se na odgovarajući način u svakom od tih slučajeva obavješćuje.

4. Stavak 3. primjenjuje se i u slučajevima kad je država članica zemlja domaćin Organizacije za europsku sigurnost i suradnju (OESS).

▼M6

5. Države članice mogu odobriti izuzetke od mjera iz stavka 1. ako je putovanje opravdano na temelju hitne humanitarne potrebe ili u izvanrednim slučajevima zbog prisustvovanja međuvladinim sastancima te onima koje promiče ili kojima je domaćim Europska unija, kada se provodi politički dijalog koji izravno promiče političke ciljeve mjera ograničavanja, uključujući demokraciju, ljudska prava i vladavinu prava u Zimbabveu.

▼B

6. Država članica koja želi odobriti izuzetke iz stavka 5. službeno pisanim putem obavješćuje Vijeće. Smatra se da je izuzetak odobren ako jedna ili više članica Vijeća ne uloži pisani prigovor u roku 48 sati nakon primitka obavijesti o predloženom izuzetku. Ako jedna ili više članica Vijeća uloži prigovor, izuzetak se ne odobrava, osim ako je država članica ne želi odobriti zbog žurnih i neodgodivih humanitarnih razloga. U tom slučaju Vijeće djelujući kvalificiranom većinom, može odlučiti da predloženi izuzetak odobri.

7. U slučajevima kad u skladu s člancima od 3. do 6. odobri ulazak na svoje državno područje ili prolaz preko njega, osobama navedenim u ►M1 Prilogu I ◄, odobrenje mora biti strogo ograničeno na svrhu za koju je izdano i na osobe na koje se neposredno odnosi.

Članak 5.

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju pojedinim članovima Vlade Zimbabvea ili kojoj drugoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektima ili tijelima koja su s njima povezana ili koja pripadaju bilo kojoj drugoj fizičkoj ili pravnoj osobi čije aktivnosti ozbiljno ugrožavaju demokraciju, poštovanje ljudskih prava i vladavinu prava Zimbabvea. Popis osoba na koje upućuje ovaj stavak naveden je u ►M1 Prilogu I ◄.

2. Nikakva financijska sredstva ili gospodarski izvori ne smiju se izravno ili neizravno dati na raspolaganje ili u korist fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela koja su navedena u ►M1 Prilogu I ◄.

▼B

3. Izuzeci se mogu odobriti za financijska sredstva ili gospodarske izvore koji su:

(a) potrebni za osnovne izdatke, uključujući plaćanja za hranu, stanarinu ili hipoteku, lijekove i zdravstvenu skrb, poreze, premije osiguranja i naknade za usluge komunalnih službi;

(b) namijenjeni isključivo plaćanju opravdanih profesionalnih honorara i povrata za nastale troškove povezane s pružanjem pravnih usluga;

(c) namijenjeni isključivo plaćanju pristojbi ili naknada za usluge rutinskoga čuvanja ili upravljanja zamrznutim financijskim sredstvima ili gospodarskim izvorima; ili

(d) potrebni za izvanredne izdatke.

4. Stavak 2. ne primjenjuje se na priljev na zamrznute račune iz naslova:

(a) kamata ili drugih prihoda na tim računima; ili

(b) plaćanja dospjelih prema ugovorima, sporazumima ili obvezama koje su sklopljeni ili su nastali prije datuma kad su ti računi postali predmetom mjera ograničavanja,

pod uvjetom da se za sve takve kamate, druge prihode i plaćanja i nadalje primjenjuje stavak 1.

Članak 6.

1. Vijeće koje postupa na prijedlog države članice ili visokoga predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i uz poštovanje razvoja događaja u Zimbabveu donosi prema potrebi izmjene popisa iz ►M1 Priloga I ◄.

2. Vijeće o svojoj odluci, uključujući razloge za uvrštavanje na popis, priopćuje predmetnoj osobi ili subjektu izravno, ako je adresa poznata, ili objavom obavijesti i na taj način daje takvoj osobi ili subjektu mogućnost da dade primjedbe o odluci.

3. U slučaju podnošenja primjedaba ili novih značajnih dokaza, Vijeće preispituje svoju odluku i u skladu s tim obavješćuje predmetnu osobu ili subjekt.

Članak 7.

1. ►M1 Prilog I ◄ uključuje razloge za uvrštavanje fizičkih ili pravnih osoba i subjekata na popis.

2. ►M1 Prilog I ◄ također sadržava podatke, potrebne za identifikaciju predmetnih fizičkih ili pravnih osoba i subjekata, ako su dostupni. Kad je riječ o fizičkim osobama, takvi podaci mogu uključivati ime, kao i nadimke, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu i funkciju odnosno profesiju. Kod pravnih osoba ili subjekata, takvi podaci mogu uključivati ime, mjesto i datum registracije, broj registracije i sjedište poslovanja.

▼B

Članak 8.

Kako bi utjecaj navedenih mjera bio što učinkovitiji, Unija potiče treće države da donesu slične mjere ograničavanja kakve sadržava ova Odluka.

Članak 9.

Zajedničko stajalište 2004/161/ZVSP stavlja se izvan snage.

▼M16

Članak 10.

1. Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

2. Ova Odluka primjenjuje se do 20. veljače 2023.

3. Ova se Odluka redovito preispituje i produljuje, ili prema potrebi mijenja, ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ostvareni.

▼M15

PRILOG I.

OSOBE I SUBJEKTI IZ ČLANKA 4. I ČLANKA 5.

I. Osobe

	Ime i prezime (i eventualni pseudonimi)	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis
▼M16 _____			

▼M15

II. Subjekti

	Naziv	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštavanje na popis
1.	Zimbabve Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabve.	Gospodarski subjekt povezan s ministarstvom obrane i vladinom frakcijom stranke ZANU-PF.

▼M16

_____